

# 4<sup>ème</sup> festival CHAMBRE avec VUES

[www.chambreavecves.fr](http://www.chambreavecves.fr)

pays rabastinois  
TARN

19-22  
juillet  
2012

hommage à  
A. Piazzolla



Une autre manière de voir la musique de chambre

Renseignements et réservations : [www.chambreavecves.fr](http://www.chambreavecves.fr)  
06 86 85 03 17 - [festival@chambreavecves.fr](mailto:festival@chambreavecves.fr)

Cette année encore, poussé par le désir de continuer à **proposer une programmation équilibrée** entre artistes locaux et internationaux, interprètes féminins et masculins, jeunes musiciens et artistes confirmés, instruments communs et curiosités, musiques classiques et compositions plus récentes ou populaires, architecture et lieux naturels..., Chambre avec Vues tente d'innover avec **des propositions originales**. Après le Ballet de Chambre « Laquelle ? » créé spécialement pour le festival en 2011 par la Cie EnCorps, c'est un ciné-concert qui sera proposé le 19 juillet prochain par l'exceptionnelle pianiste **Claudine Simon**. De même, **Christophe Geiller** avec son projet « Vie & Continuum », nous offrira la primeur d'une « revisitation » du grand répertoire à travers **une création contemporaine inédite d'un genre nouveau**.

La **variété des formes instrumentales** programmées est également la conséquence d'une volonté renouvelée qui nous permettra de découvrir cette année **un quatuor de saxophones** (Aval'Anches), un **trio piano, alto et voix de baryton** (Trio des Giges), un **quintette à cordes et voix de mezzo** (projet Vie & Continuum) ou encore un **duo harpe et guitare** (Philicordes). Les **découvertes sonores** dont le festival est friand nous emmèneront, outre les jardins et les cours, dans **une grange** à Couffouleux, sur **un stade de rugby** ou encore **une chèvrerie** à Rabastens. Nous irons par ailleurs à la rencontre de deux instruments rares, le bayan, accordéon de concert russe, et l'**élamophone**, instrument unique et nouveau à base de diapasons, **fabriqué spécialement à l'occasion du festival** pour le projet « Vie & Continuum ».

Enfin, pour sa quatrième édition, Chambre avec Vues réaffirme ses principes fondateurs que sont **la découverte, la convivialité, l'ouverture et la nouveauté, la préoccupation environnementale et l'ancrage territorial** tout en consacrant pour la première fois le festival à un compositeur en particulier. Sous forme de « clins d'yeux » **un hommage est donc rendu cette année à Astor Piazzolla**, maître du Tango nuevo, disparu il y a 20 ans. Et pour 2013, attendez-vous à un hommage encore plus détonant !

Bon festival à tous !

Guillaume Barraband,  
Directeur artistique de Chambre avec Vues

L'association Chambre avec Vues s'investit activement dans la promotion de la culture sur le Rabastinois au travers de l'art, de la musique et de la valorisation de notre patrimoine.

La Communauté de Communes du Rabastinois soutient l'association depuis 2010. Cette année, les communes de Couffouleux, Grazac, Mézens, Rabastens et Roquemaure seront au cœur de cette manifestation culturelle de renom. Compte tenu de son rayonnement intercommunal et de sa qualité, le Festival Chambre avec Vues sera, pour sa 4<sup>ème</sup> édition, encouragé par la CORA qui apportera son soutien logistique et financier.

Bravo à toute l'équipe et bon festival 2012 !

Alain BREST,  
Maire de Rabastens, Président de CORA

## hommage



*20 ans après sa disparition, n'en déplaise à Carlos Gardel, Astor Piazzolla est devenu partout dans le monde La figure emblématique du tango argentin. Son œuvre considérable, plus de 2000 compositions, et son bandonéon si virtuose n'ont pourtant pas toujours avancé main dans la main avec la culture tanguera. On peut même dire qu'une vraie discorde, qui persiste encore aujourd'hui, s'est installée entre les figures importantes du tango argentin et la personnalité très électrique d'Astor Piazzolla.*

Tout d'abord il étudie le bandonéon à New York!!! où sa famille a émigré en 1924, et travaille l'œuvre de J. S. Bach et non les tangos populaires. Plus tard, il retourne en Argentine où il commence sa carrière de musicien dans les orchestres les plus prestigieux, dont celui d'Anibal Troilo, mais ce sont davantage les cours de contrepoint d'Alberto Ginastera qui lui montent à la tête. Il gagne un prix de composition en 1954 et part étudier la composition à Paris dans la classe de Nadia Boulanger (professeur de Quincy Jones, Lalo Schifrin, Leonard Bernstein, Philip Glass...). Il renie le tango, range son bandonéon pour devenir compositeur de musique savante. L'anecdote nous raconte alors qu'à la fin de sa bourse, il interprète Triunfal, un de ses tangos, à Nadia Boulanger qui lui conseille de poursuivre dans cette voie « Astor, tes compositions classiques sont très bien écrites mais le vrai Piazzolla est là, ne l'oublie jamais ».

Fort de cette révélation, il retourne à Buenos Aires, en 1957 où il affirme tout de suite son style avec l'Octeto Buenos Aires. Une musique très en avance pour son temps où se réunissent les langages du tango bien sûr mais aussi du jazz et de la musique savante (il a collaboré avec Gerry Mulligan, les cordes de l'Opéra de Paris, Martial Solal, Lalo Schifrin, écrit des pièces pour le Kronos Quartet, pour Rostropovitch...). En choisissant de se détacher des contraintes de la danse, car le tango est joué pour être dansé, il crée la controverse entre les tenants de la tradition et ceux qui se réclameront de Piazzolla.

A partir de là, il n'aura de cesse de perfectionner son style à travers différentes formations comme le Conjunto Electronico, orienté pop, l'Orchestre Symphonique, mais surtout le quintette dans lequel il trouve un équilibre, l'aboutissement de cette recherche stylistique et pour lequel il écrit ses compositions les plus enregistrées et interprétées depuis.

Sur la fin de sa vie, il connaît un succès international, succès qui ne sera reconnu dans son pays que pour ses funérailles en 1992, alors que l'avion présidentiel était allé le chercher d'urgence quand il était mourant à Paris.

Julien Blondel,  
pianiste et arrangeur de Roulotte Tango Cinco

## en cas de pluie

En cas de pluie, tous les concerts se dérouleront dans un lieu de repli signalé par ce symbole



**Remerciements** Un grand merci à tous nos partenaires pour leur soutien financier et logistique, aux communes de Couffouleux, Giroussens, Grazac, Louplac, Mézens, Rabastens et Roquemaure, aux bénévoles, aux familles accueillant les artistes et toutes les autres personnes qui ont apporté leur aide.

en résumé

		jeudi 19	vendredi 20	Samedi 21	dimanche 22
01	Aval' Anches	18h			
02	Claudine Simon au piano	21h30			
03	Trio des Gígues		17h		
04	Quintette baroque Zelenka		19h		
05	Trio Estampe		21h30		
06	Trio le concert improptu			11h	
07	Parcours de récitals			de 14h30 à 18h	
08	Apéro tango slave			18h30	
09	Vie et Continuum			21h30	
10	Tremplin découverte				de 9h30 à 17h
11	Duo Philicordes				11h30
12	Duo Baraviera & Anosova				19h
13	Roulotte Tango Cinco				21h30

► Pour se rendre sur les lieux de concert : le fléchage correspondra à la numérotation en rouge du programme.

tarifs

		Tarif normal	Tarif réduit*	Tarif enfant**
Tarif A		15€	10€	4€
Tarif B	ciné-concert	10€	8€	4€
Tarif C	jeune public	accompagnateur gratuit		4€
Tarif D	apéro slave	7€	7€	7€
Pass festival		80€	60€	20€
Pass 4 concerts au choix		50€	35€	12€
Pass 3 concerts au choix		40€	25€	10€

Adhésion Chambre avec Vues 2012 : 12€  
\* Tarif réduit : pour les adhérents, étudiants, demandeurs d’emploi, jeunes de 12 à 18 ans  
\*\* de 5 à 12 ans, gratuit pour les moins de 5 ans

jeudi 19 juillet  
Soirée d’ouverture : plein les yeux !

Apéro Concert

En collaboration avec la mairie de Rabastens, organisatrice des apéros-concerts.

AVAL'ANCHES

18hentrée libre

Cour de la mairie Rabastens



à La Halle

Jean-Luc Cocq  
saxophones soprano, alto & baryton

Denis Gauthier  
saxophones alto & soprano

Vincent Mondy  
saxophone ténor & clarinette

Patrick Sattel  
saxophones soprano & alto

PROGRAMME

Autour de la fugue de Bach à Piazzolla, Gershwin

Ce quatuor de saxophones, raffiné et énergique, enflammera la magnifique cour de la mairie.

Formation originale dans sa forme et le répertoire interprété, éclectique, proposant à la fois des transcriptions inédites de fugues célèbres et des pièces modernes écrites pour ce type d’ensemble, Aval’Anches ravira les oreilles des mélomanes de tous bords.

Ciné-Concert

ClaudineSIMON

AU PIANO

21h30TARIF A

11, rue du Cèdre Couffouleux



Salle Hervé de Guerdavid à Couffouleux

Elle accompagne les films muets :  
Erreur tragique de Louis Feuillade (1913)  
La voisine de Malec de Buster Keaton (1920)  
Le billet de banque d’Alice Guy (1907)  
Les résultats du féminisme d’Alice Guy (1907)

Une artiste libre, inspirée et en mouvement.

Par le choix précis et orienté des œuvres du muet qu’elle a choisi d’accompagner au piano, Claudine Simon confirme l’incroyable modernité de certains réalisateurs du début du XX<sup>ème</sup> siècle. Attachée à montrer l’existence et la qualité du travail des femmes dans la création artistique, elle proposera notamment le court-métrage « les résultats du féminisme » d’ Alice Guy.

Lauréate de nombreux prix, Claudine possède une approche sonore de la musique. C’est une matière vivante qu’elle travaille autant en improvisation que sur partition. Nourrie régulièrement par ses collaborations avec d’autres mondes artistiques, elle réinvente et repense constamment son interprétation musicale. Une artiste rare !

vendredi 20 juillet

Place aux jeunes !



Navette pour Al Binsou  
départ 16h30

## TRIO DES GIGUES

17h

TARIF A

Al Binsou  
à côté de Notre  
Dame de Grâce  
G r a z a c



03

Pierre-Yves Binard *baryton*  
Anne Lise Binard *alto*  
Inesso Lecourt *piano*

### PROGRAMME

Mélodies et lieder de Brahms,  
Ravel, Schumann et Debussy

Entre romantisme et impressionnisme, ce trio franco-russe développe une sensibilité musicale toute en contrastes et en surprises.

Emmenée par le baryton Pierre-Yves Binard, formé entre autres au CNR de Toulouse par Jasmin Martorell, cette formation en trio, peu commune dans la musique de chambre, propose un répertoire composé de pièces spécialement écrites pour voix, alto et piano et de quelques adaptations.

La gigue est un instrument du Moyen-Âge à cordes frottées, ancêtre du violon, mais aussi une danse populaire ternaire caractérisée par des frappelements rapides alternés des talons et des pointes, ou encore la cuisse du chevreuil ! Dansons la Gigue !



Navette pour Camp de Julio  
départ 18h30

## QUINTETTE BAROQUE ZELENSKA

19h

TARIF A

Camp de Julio  
Couffouleux



04

Cyril Ciabaud *hautbois*  
Romain Curt *hautbois*  
Héloïse Dély *contrebasse*  
Chloé Kieken *basson*  
Myrrha Principiano *clavecin*

### PROGRAMME

Haendel, Fasch, Eccles,  
Zelenka, Piazzolla

Quelle fougue, quelle énergie !

Ce jeune quintette fait partie de ces ensembles, meilleurs ambassadeurs de musique ancienne et baroque, qui dynamisent ce répertoire en l'éclairant d'une interprétation moderne et rafraîchissante.

Attaché aux grandes figures (Haendel, Vivaldi...) il n'en demeure pas moins curieux et explorateur en proposant des pièces de compositeurs moins joués comme Zelenka ou encore John Eccles.

A découvrir absolument !



Possibilité de restauration au Camp de Julio. Las Chicas vous proposeront leur choix d'empanadas (à partir de 2,50€) ou leur assiette (salade, empanada, dessert) pour 7€.



Navette pour 2280, route de St Sulpice  
départ 21h

## T R I O E S T A M P E

05

21h30

TARIF A

2280, rte St Sulpice  
Couffouleux



Salle Hervé de Guerdavid  
à Couffouleux

Caroline Boita *violoncelle*  
Mathilde Borsarella *violin*  
Claudine Simon *piano*

### PROGRAMME

Œuvres de compositrices :  
Clara Schumann, Lili Boulanger...

Ces trois jeunes femmes sont fascinantes.

Leur engagement musical total leur ouvre une palette sonore et émotionnelle large et enveloppante.

Le choix de proposer un programme autour de compositrices permet de sortir des sentiers largement empruntés habituellement par les formations en trio. Ce programme trouve en plus un bel écho dans notre manifestation préoccupée par la place et la représentation des femmes dans notre société et qui prend soin d'établir depuis 3 ans une parité hommes-femmes parmi les interprètes programmés.

Trois ans que nous attendions avec impatience la venue du Trio Estampe sur le festival, nous voici comblés !



## TANGONELLA

(VOZ OTROS)

Inimitable, fougueux et impromptu !

Cet orchestre sans aucun instrument est une curiosité rare. Chaque chanteur y incarne à tour de rôle un instrument roi du Tango (violin, bandonéon, contrebasse, piano...). De façon décomplexée, amusée, et avec une bonne humeur communicative, le combo déambule sur le marché, à la billetterie, à la buvette du festival mais aussi dans les rues et commerces de la ville durant trois jours (du vendredi au dimanche).

Restez en alerte, il pourrait bien vous surprendre au détour d'une ruelle !



samedi 21 juillet

Création et récréations !

Jeune public

La Marelle Musicale

TRIO LE CONCERT  
IMPROMPTU

11h

TARIF C

La Halle  
Rabastens

06



Yves Charpentier

flûte et direction artistique

Tanja Muller

flûte, accordéon, violoncelle

Jean-Christophe Murer

clarinette, clarinette basse

PROGRAMME

La Marelle Musicale

mène de la terre au ciel,

de Antonio Vivaldi à

Elliott Carter.

Œuvres de Vivaldi, Bach,

Mozart, Queneau,

Perec, Carter...

**Projet ambitieux, amusé, et de haute qualité.**

Ce spectacle est inspiré par les expériences de l'Oulipo (Ouvroir de Littérature Potentielle : mouvement de littérature expérimentale fondé sur des contraintes formelles et pratiqué par Queneau, Perec, Calvino...). Sorte d'extrapolation de nos cours de récréation, cette fantaisie musicale en direction du jeune public a de quoi séduire aussi les adultes. Le jeu par cœur qui permet de s'échapper de la règle apparente en créant de nouvelles situations visibles ou invisibles, et le répertoire qui oscille entre baroque et XX<sup>ème</sup> siècle contribuent à « Un moment de musiques étonnantes à découvrir » dixit Frédéric Lodéon de France Inter. Ce spectacle est par ailleurs au programme des Jeunesses Musicales de France depuis 2 saisons.

Atelier radio

Vers 11h Au village du festival, Rd'Autan enregistrera une émission en public.

De 14h30 Un groupe d'enfants, encadrés par une animatrice de Rd'Autan,

à 16h30 réalisera un documentaire radiophonique.

**Attention !** Les enfants doivent savoir lire et écrire. Le nombre de places est limité à 10. L'inscription est obligatoire.

PARCOURS  
DE RÉCITALS

14h30 à 18h

participation libre

Dans les rues  
Rabastens

07



© Michel Cotte

**Moment rare, original et surprenant, pensez à apporter votre coussin !**

Récitals donnés par des artistes programmés au cours du festival.

Rendez-vous traditionnel et de plus en plus suivi par toute la famille, les curieux, les badauds, les mélomanes, les rabastinois et les touristes, le parcours de récitals sera comme les années précédentes l'occasion de présenter en solo certains artistes issus des ensembles programmés sur le festival. Le tout dans une ambiance toujours très décontractée et conviviale.

Apéro tango slave

bayan

VOLODYMYR  
KURYLENKO

08

18h30

TARIF D

2, Chemin des sports  
Rabastens



à La Halle

Volodymyr Kurylenko bayan

PROGRAMME

Œuvres de Bach,

Rachmaninov,

Chernikov, Piazzolla



© Joey Roberts

**Virtuosité, magie et surprises...**

Avec Volodymyr et son bayan (accordéon de concert né il y a un siècle environ en Russie) c'est un orchestre entier qui est convoqué à cet apéro-slave.

Le bonhomme ultra-virtuose et son instrument aux possibilités infinies interpréteront des compositeurs russes et ukrainiens bien sûr mais aussi le grand Bach, ou encore Piazzolla. Pour l'originalité, la curiosité de ce répertoire et de cet instrument mais surtout la qualité artistique et la dimension internationale de Volodymyr, ce concert risque rapidement d'afficher complet... Pensez à réserver !



**Possibilité de restauration. Patates en Folie vous proposera ses pommes de terre cuites au four et garnies, de 7 € à 8,50 €.**

Création mondiale

V I E E T  
CONTINUUM

09

21h30

TARIF A

Église de  
Mézens



**Concept surprenant, ambitieux et génial !**

Inédite dans sa conception, cette création contemporaine pour quintette à cordes, voix de mezzo et élamophone, propose un voyage musical ininterrompu où pièces du grand répertoire et compositions inédites de Christophe Geiller sont liées entre elles par des ponts musicaux composés pour l'occasion. Un continuum musical est ainsi créé, donnant un éclairage complètement nouveau aux pièces connues et permettant une redécouverte originale des œuvres. L'ajout d'un instrument totalement nouveau, l'élamophone, créé lui aussi pour l'occasion, donne à ce concert exceptionnel un intérêt supplémentaire.

Enfin, la présence magnétique et lumineuse de la chanteuse Caroline Champy, unanimement ovationnée l'an passé dans une église de Condel pleine à craquer, est un atout indéniable à la qualité pressentie pour cet événement.

Caroline Champy-Tursun  
mezzo-soprano

Mileva Cuijic-Baranek

violin , violon baroque

Christophe Geiller

violin, alto, élamophone,

violin et alto baroques

Anne-Lise Binard

alto, alto baroque

Alice Mathé

violoncelle,

violoncelle baroque

Louis Penssec

contrebasse,

contrebasse baroque

PROGRAMME

Œuvres de Schubert,

Schumann, Pärt,

Respighi, Christophe Geiller...

dimanche 22 juillet

Promenade champêtre...

## TREMPLIN DÉCOUVERTE

9h30 à 17h entrée libre  
La Halle  
Rabastens

PROGRAMME  
9h30 - 13h : sélections  
14h30 - 17h : finale (vote du public)  
18h : remise des prix



© Marie-Pierre Cravet

**Tremplin des nouveaux talents de musique de chambre.**

15 candidats du soliste au quatuor, 12 jurés.



Pour la Chèvrerie  
Marcheurs départ 9h30  
Navette départ 11h

## D U O PHILICORDES

11h30 TARIF A  
Chèvrerie  
Vallon des  
Laurences de  
St Martin d'Amours  
Rabastens



© Marie-Pierre Cravet

**Un duo très complice, d'une originalité formelle et sonore indéniable.**

Philicordes est le grand gagnant du tremplin Chambre avec Vues 2011, à la fois lauréat du grand prix du Jury, du prix du Public et du prix Jeune public. Les enfants des écoles du canton ont pu apprécier leur musique au cours des animations pédagogiques et des concerts donnés spécialement pour eux.

Fortes d'un beau travail d'adaptations, transcriptions et arrangements, harpe et guitare s'unissent, se caressent, se répondent et s'accompagnent dans un ballet harmonieux où les regards et les respirations de ce jeune couple de musiciens participent au plaisir des yeux autant qu'à celui des oreilles.

Gilles Sandoz *guitare*  
Mathilde Sandoz *harpe*

### PROGRAMME

Johannes Brahms,  
Johann Sebastian Bach,  
Gilles Sandoz, Claude Debussy,  
Roland Dyens, Astor Piazzolla,  
Angel Villoldo



**A 13 heures : repas sur les promenades rassemblant les artistes, les bénévoles et le public. Réservez vos repas.**

Navette pour Roquemaure  
départ 18h30 et 21h



## DUO BARAVIERA & ANOSOVA

19h TARIF A  
La Tour  
Roquemaure

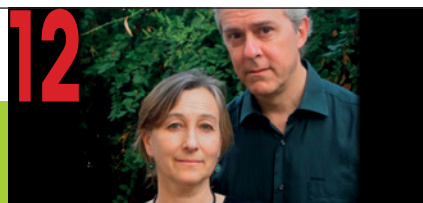


à La Halle  
à Rabastens

Vera Anosova *piano*  
Claudio Baraviera *violoncelle*

### PROGRAMME

Œuvres de Schubert,  
Schumann, Piazzolla



**Un couple de grande qualité musicale, fort d'une subtile maturité et d'une expérience internationale.**

Professeur de la mémorable Laura Caronni, violoncelliste du duo du même nom qui a enchanté le public du festival l'an passé, le journal « le Monde » cette année, et vendu de nombreux albums (entre autres à la boutique de CD de Rabastens « Ici, les Temps Changent »), Claudio Baraviera est un violoncelliste argentin hors pair. Soliste dans l'Orchestre Philharmonique del Teatro Colón, puis premier violoncelle soliste de l'Orchestre Symphonique National en Argentine, il a été distingué par la Fondation Konex par le diplôme du Mérite 1999 comme l'un des quatre meilleurs cordistes de la décennie. Il réside aujourd'hui à Séville où il se produit au sein de la Real Orquesta Sinfónica et réalise un intense travail de chambriste avec son épouse Vera Anosova, pianiste virtuose ayant œuvré comme soliste au sein d'orchestres russe et argentin tels que l'Orchestre Symphonique National ou l'Orchestre de Chambre Mayo.



**Possibilité de restauration à Roquemaure. Las Chicas vous proposeront leur choix d'empanadas (à partir de 2,50€) ou leur assiette (salade, empanada, dessert) pour 7€.**

## ROULOTTE TANGO CINCO

21h30 TARIF A  
La Tour  
Roquemaure



à La Halle  
à Rabastens

Julien Blondel *piano*  
Rémi Cortial *guitares et bandolim*  
Felipe Nicholls *contrebasse*  
Mehdi Al-Tinaoui *violin*  
Maxime Point *bandonéon*

### PROGRAMME

Œuvres de Piazzolla  
et compositeurs argentins



**L'un des plus beaux ensembles à écouter en cette année hommage à Piazzolla.**

Ce collectif de musiciens intervenant régulièrement autour de la culture tango propose ici une formule en quintette, dans la pure tradition du quintette mythique du compositeur de tango le plus important de la seconde moitié du XX<sup>ème</sup> siècle, Astor Piazzolla. Nourrie de recherches universitaires sur ce compositeur d'exception, la formation que vous entendrez pour cette soirée de clôture possède une énergie époustouflante, une science incroyable des mouvements musicaux si particuliers à cette musique et une fraîcheur débordante. Un vrai régal !



**Festival éco-responsable** navette gratuite, repas issus de la production locale, tri-sélectif et récupération des déchets, consignes, toilettes-sèches, encres végétales, papier (label PEFC).

## Billetterie - Point accueil

Village du festival - Promenade des Lices - Rabastens  
puis billetterie sur le lieu du concert 30 mn avant le début  
du concert

## Se rendre sur les lieux de concert

Le fléchage correspondra à la numérotation en rouge  
du programme

## Navette gratuite



Départ à la Halle de Rabastens (arrêt des bus scolaires)  
30 mn avant les concerts

## Marcheurs



L'association « Randos du pays Rabastinois » vous propose  
de rejoindre St Martin d'Amours par le chemin de St Jacques  
de Compostelle. Départ au point accueil du festival  
à Rabastens à 9h30. Participation de 3€ pour la dégustation  
des produits de la chèvrerie à l'arrivée.

## Espace buvette et restauration locale

Au point accueil - Promenade des Lices - Rabastens

## Toutes les informations sur le festival

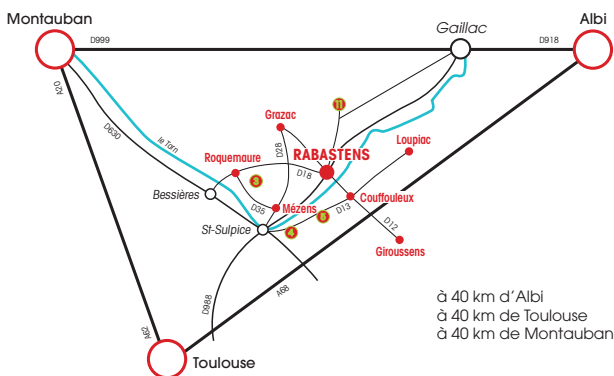
[www.chambreavecves.fr](http://www.chambreavecves.fr)

## Venir au festival

Bus : Gare SNCF Rabastens Couffouleux

Voiture : A68, sortie n° 7 Rabastens Couffouleux, D988

Co-voiturage : [www.covoiturage.fr](http://www.covoiturage.fr)



# billetterie réservation

Chambre avec vues - Rabastens

Tél. 06 86 85 03 17

Achat en ligne :

[www.chambreavecves.fr](http://www.chambreavecves.fr)

Office de tourisme

- Rabastens Tél. 05 63 33 56 90

- St-Sulpice Tél. 05 63 41 89 50